Язык и культура. 2022. № 59. С. 110–129 / Language and Culture. 2022;59: 110-129

Научная статья
УДК 81-23
doi: 10.17223/19996195/59/7

«CHRONISCH CORONISCH»: НЕОЛОГИЗМЫ С КОМПОНЕНТОМ *-CORONA-* В НЕМЕЦКОЙ АДЪЕКТИВНОЙ ЛЕКСИКЕ ПЕРИОДА ПАНДЕМИИ COVID-19

Людмила Анатольевна Юшкова

Удмуртский государственный университет, Ижевск, Россия, jushkova1@yandex.ru

Аннотация. Исследованы структурно-семантические особенности немецких прилагательных, образованных от существительного Corona в период пандемии коронавируса SARS-CoV-2 с октября 2019 г. по май 2021 г. Материалом для анализа послужили 34 лексемы, отобранные методом сплошной выборки из лексикографических источников, статей немецких новостных изданий, сообщений пользователей немецких веб-сайтов и социальных сетей. Выявлены прилагательные-неологизмы, не отмеченные лексикографическими изданиями. Рассмотрена динамика словообразовательных процессов в адъективном немецком словообразовании, проанализирован словообразовательный потенциал существительного Corona, которое составляет ядро лексико-семантического поля «пандемия коронавируса» в современном немецком языке. Выявлены и подробно охарактеризованы модели образования прилагательных, которые продуктивны в настоящее время в рамках немецкого «пандемийного» дискурса, описано их словообразовательное значение и значение активных аффиксов. Установлено, что пополнение немецкого словарного состава периода коронавирусной пандемии характеризуется усилением активности суффиксальных моделей, детерминативного словосложения, образования прилагательных с неполнозначными основами, а также адъективации причастий. Проанализирована специфика внутрисловной сочетаемости компонентов суффиксальных прилагательных. Доказано, что при образовании новых прилагательных действуют традиционные валентностные ограничения генетического и структурного характера. Определена степень частотности прилагательных с основой -corona- в конкретных контекстах, представленных в текстовом корпусе поисковой системы Google. Обнаружено, что степень употребительности неологизмов зависит от языковых и неязыковых факторов: прежде всего, от активности словообразовательной модели и от того, насколько значимыми являются для общества обозначаемые явления и характеристики. Показаны отличия в значении и функционировании синонимичных прилагательных. Выявлены особенности лексической сочетаемости прилагательных, образованных по разным моделям.

Ключевые слова: неологизмы, словообразование, словосложение, словопроизводство, немецкий язык

***Для цитирования*:** Юшкова Л.А. «Chronisch coronisch»: неологизмы с компонентом *-corona-* в немецкой адъективной лексике периода пандемии COVID-19 // Язык и культура. 2022. № 59. С. 110–129. doi: 10.17223/19996195/59/7

© Л.А. Юшкова, 2022

Original article
doi: 10.17223/19996195/59/7

"CHRONISCH CORONISCH": NEOLOGISMS WITH THE *-CORONA-* COMPONENT IN THE GERMAN ADJECTIVE VOCABULARY OF COVID-19 PANDEMIC ERA

Ludmila A. Yushkova

Udmurt State University, Izhevsk, Russia, jushkova1@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the study of the structural and semantic features of German adjectives formed from the noun Corona during the SARS-CoV-2 pandemic from October 2019 to May 2021. 34 lexemes selected by the continuous sampling method from lexicographic sources, articles of German news publications, messages from users of German websites and social networks served as research material. The study identifies the adjective neologisms that are not presented in the lexicographical sources. The study examines the dynamics of word-formation processes in German adjective word formation, analyzes the word-formation potential of the noun Corona, which forms the core of the lexical-semantic field "Coronavirus pandemic" in modern German. The study identifies and describes in detail the models of adjective formation that are currently productive in the German "pandemic" discourse, describes their word-formation meaning and the meaning of active affixes. The research has found that the replenishment of the German vocabulary during the coronavirus pandemic is characterized by an increase in the activity of suffix models, determinative composition, the formation of adjectives with not full-valued stems, as well as adjectivation of participles. The article analyzes the specifics of the inner valence of suffixal adjectives and points out that traditional valence restrictions, which have a genetic and structural character, are involved in the formation of the new adjectives. The article determines the frequency degree of adjectives with the stem -corona- in specific contexts presented in the text corpus of the Google search engine. Research shows that the level of use of neulogisms depends on linguistic and extra-linguistic factors: primarily on the activity of the word formation model and on the importance for society of the phenomenons and characteristics denoted by adjectives. The differences in the meaning and functioning of synonymous adjectives are shown. The features of the lexical compatibility of adjectives formed according to different models are revealed.

Keywords: neologisms, word formation, compounding, derivation, German

***For citation*:** Yushkova L.A. "Chronisch coronisch": neologisms with the *-corona-*component in the German adjective vocabulary of COVID-19 pandemic era. *Language and Culture*. 2022;59: 110-129. doi: 10.17223/19996195/59/7

Введение

Цель исследования, результаты которого представлены в данной статье, заключается в том, чтобы проанализировать производные прилагательные, относящиеся к лексико-семантической группе «коронавирусная пандемия» и мотивированные существительным Corona, с точки зрения их семантических, структурных и функциональных особенностей.

В 2020 г. тема усиления динамики языка под влиянием масштабных событий, вызванных пандемией коронавируса SARS-CoV-2, стала невероятно популярной во всем мире, в том числе у немецких германистов. Общественные кризисы такого масштаба и связанные с ними перемены не только вызывают потребность в новых обозначениях, но и создают стимулы для реализации лингвокреативного потенциала носителей языка. По этому поводу директор Института немецкого языка Хенинг Лобин замечает, что изменение привычного порядка жизни общества, появление альтернативных способов коммуникации и смещение социальных структур приводят к появлению новых языковых явлений, которые вряд ли могли бы появиться в отсутствие коронавирусной инфекции [1].

Таким образом, интерес к данному лексическому пласту обусловлен его заметно и резко усилившейся динамикой. Динамика словообразования в период пандемии новой коронавирусной инфекции выражается в активизации определенных словообразовательных моделей, их вариантов, ранее наметившихся тенденций. Действие вышеперечисленных факторов приводит к появлению большого количества неологизмов, имеющих разную структурно-семантическую специфику.

В настоящее время имеется большое количество публикаций, посвященных динамике словарного состава немецкого языка в контексте пандемии коронавируса SARS-CoV-2 [2–11]. В основном внимание исследователей направлено на изучение этимологии новых лексем, а также на описание их лингвокультурных и социолингвистических особенностей. В ряде работ предпринимаются попытки охарактеризовать когнитивную природу этих единиц [12–14]. Чаще всего в фокусе внимания исследователей находятся существительные, которые служат обозначениями новых явлений и процессов, появившихся в эпоху пандемии COVID-19, отмечается деривационная активность слова «корона» (corona) при образовании сложных существительных в немецком языке [2, 4]. Попыток провести комплексный структурно-семантический и функциональный анализ новой лексики периода пандемии новой коронавирусной инфекции на материале немецких прилагательных не предпринималось.

Методология исследования

Материалом для исследования послужили новые прилагательные с производящей основой -corona-, появившиеся в немецкой лексике в период пандемии новой коронавирусной инфекции с октября 2019 г. по май 2021 г.

Основным источником материала послужил Словарь неологизмов (Neologismenwörterbuch), размещенный на лексикографической

платформе OWID (Das Online-Wortschatz-Informationssystem Deutsch), созданной Институтом немецкого языка им. Лейбница, а именно раздел Neuer Wortschatz rund um die Coronapandemie, который включает лексикон периода пандемии новой коронавирусной инфекции (далее – OWID) [15]. Следует учитывать, что состав Словаря постоянно пополняется, и те лексемы, которые не были включены в него на момент написания данной статьи, в период до июня 2021 г., могут быть зафиксированы в нем позже.

Помимо этого прилагательные для исследования были получены методом сплошной выборки из публикации немецких интернет-изданий и веб-сайтов, сообщений в социальных сетях и твиттерах.

В данном исследовании ставились следующие задачи:

– определить ведущие тенденции словообразования немецких прилагательных в период пандемии COVID-19 (с конца 2019 г. по май 2021 г.);

– выявить активные элементы словообразовательного инвентаря и оценить степень продуктивности моделей образования немецких неологизмов-прилагательных;

– дать сравнительную характеристику прилагательным с компонентом Corona по частоте и сфере употребления;

– проанализировать роль существительного Corona в словообразовании немецких неологизмов-прилагательных периода пандемии COVID-19 и оценить его словообразовательный потенциал.

Материал был структурирован по способам словообразования. Для изучения материала был использован словообразовательный анализ, который включал анализ их морфологических, словообразовательных и мотивационных структур. Для уточнения значения прилагательных применялся метод компонентного анализа, метод словарных дефиниций, а также метод контекстуального анализа. Последний использовался для выявления особенностей их функционирования и сочетаемости. Степень употребительности исследуемых лексем определялась методом обращения к корпусным данным поисковой системы Google. При установлении степени частотности исследуемых единиц и степени активности аффиксов применялся метод количественного подсчета.

Исследование и результаты

Аффиксальные прилагательные с компонентом Corona

В ходе исследования установлено, что преобладающим способом образования прилагательных с основой -corona- является суффиксация. При этом используются суффиксы, которые традиционно присоединя-

ются к субстантивным основам: как эндогенные (-haft, -isch/-istisch/ -arisch, -ig, -mäßig), так и экзогенные (-al, -ar, -esk, -ös).

Все рассмотренные прилагательные имеют однозначную мотивационную связь с существительным Corona за исключением лексемы *coronistisch*, которую следует рассматривать, как производную с двойной морфосемантической мотивированностью. Семантически она обусловлена, в первую очередь, существительным Corona, однако структурно соотносится в большей степени с существительным Coronismus, поскольку суффиксальный вариант -istisch характерен в немецком словообразовании для производных от абстрактных существительных с суффиксом -ismus [16. S. 341].

Модели, по которым образованы прилагательные с основой -corona-, имеют следующие значения:

1) реляционное значение «относящийся/соответствующий тому, что выражено основой существительного» (*coronisch*, *coronarisch*, *coronistisch*, *coronar*, *coronal*, *coronös*, *coronamäßig*);

2) орнативное значение «наличие признака, выраженного основой существительного» (*coronös* (в лексическом значении «являющийся источником заражения коронавирусом»), *coronig*, *coronahaft*);

По реляционным и орнативным моделям образуются лексемы с синонимичным значением, так как они имеют общую основу и конкурирующие друг с другом форманты.

Прилагательные *coronisch*, *coronarisch*, *coronistisch*, *coronamäßig*, *coronal*, *coronar*, *coronös* синонимичны по значению «относящийся к периоду пандемии COVID-19, обусловленный или вызванный ей» и сочетаются с рядом одних и тех же лексем, принадлежащих одним и тем же понятийным областям, в частности:

– «временные периоды» (Zeiten, Notzeiten, Zeitphase, Zeitpause, Saison, Jahreszeit, Ära);

– «чувства и состояния» (Langeweile, Depression, Alkoholismus, Panik, Geisterstimmung, Verunsicherung, Ängste-Hetzen);

– «сложившиеся обстоятельства и ситуации» (Situation, Bedingungen, Quarantäne, Krise, Umstände, Zumutungen, Service-Katastrophe).

Прилагательные *coronig*, *coronamäßíg*, *coronös* обладают синонимичным значением «соответствующий правилам и мерам, существующим во время пандемии» [17].

Лексемы *coronahaft*, *coronar* имеют синонимичное значение «схожий с условиями, существующими во время пандемии COVID-19». Сема «сходства признаков» выражена сильнее у прилагательного *coronahaft* в силу специализации суффикса -haft на данном значении. Это подтверждается анализом контекстуальных употреблений, например *coronahafte Leere* (глубокая тишина, вызванная тем, что в условиях карантина общественная жизнь и общение полностью прекратились) (URL: https://lawen-

deltreppe.wordpress.com/tag/tochter/) или *coronahafte Geisterstimmung* (атмосфера, характерная для периода локдауна) (URL: https://goo.su/6jp8).

Прилагательные *coronisch*, *coronös*, *coronamäßig*, *coronar* приведены в Словаре неологизмов OWID.de как многозначные.

Прилагательное *coronisch* имеет два лексико-семантических варианта: 1) относящийся к языку периода пандемии COVID-19; 2) относящийся к периоду пандемии COVID-19: обусловленный или вызванный ей, либо осуществляемый в условиях пандемии (OWID).

У прилагательного *coronös* отмечаются три лексико-семантических варианта: 1) обусловленный пандемией COVID-19 (возникший по ее причине); 2) соответствующий правилам и мерам, существующим во время пандемии COVID-19 или приспособившийся к ним; 3) выступающий источником заражения вирусом SARS-CoV-2 (OWID).

У слова *coronamäßig*, наряду с первым общим значением «соответствующий кризисной ситуации, сложившейся во время пандемии COVID-19», в Словаре неологизмов на портале OWID.de приведены два более специальных лексико-семантических варианта: «соответствующий особым обстоятельствам, возникшим в период пандемии COVID-19» и «удовлетворяющий гигиеническим требованиям, принятым в период пандемии» (OWID). Несмотря на то, что актуальные значения прилагательного *coronamäßig* в рассмотренных контекстах действительно имеют семантические отличия, возникают сомнения в целесообразности разграничения второго и третьего значений и их дискретного описания в словаре, поскольку оба варианта реализуются в сочетании с единицами, относящимися к одним и тем же семантическим классам. Применение концептуального критерия также убеждает в том, что соответствующая предметная область (соответствие требованиям и правилам, установленным в период пандемии) не имеет четкой дискретизации в сознании людей, поскольку различия между разными видами требований не настолько важны.

Вопреки предположениям некоторых немецких лингвистов, которые считали, что возможности суффиксов -al и -ar по образованию производных от основы -corona- блокируются уже существующими в языке омонимичными (в случае с прилагательным coronar – омофоничными) медицинскими терминами [18], в «лексике коронавирусной пандемии» появились неологизмы *coronal* и *coronar*. На данный момент они употребляются в речи преимущественно в синонимичном значении «относящийся к пандемии вируса SARS-CoV-2» (coronare/coronale Zeiten).

Прилагательное *coronar* кроме данного лексико-семантического варианта имеет еще один: «сходный с условиями жизни во время пандемии». Последнее значение используется реже и реализовано, например, в словосочетании “coronares Theaterstück”» [9. S. 106] (речь идет о пьесе, персонажи которой вынуждены жить в изоляции) или в словосочетании

coronare Hochzeitsglocken (URL: http://surl.li/aazhf) (о свадьбе, во время которой соблюдаются необходимые карантинные меры безопасности). В Словаре неологизмов OWID.de лексема *coronar* не отмечена.

Прилагательное *coronig* на данный момент также не зафиксировано Словарем неологизмов, но встречается в некоторых публикациях в интернете и отмечается в статье, размещенной на сайте Общества немецкого языка (GfDS), как слово с шутливо-разговорным оттенком [18]. Анализируя особенности контекстуальных значений и коллокаций этой лексемы, ее значение можно сформулировать как «относящийся к периоду пандемии COVID-19, происходящий в ее условиях» (coronige Ostern, ein paar coronige Dinge, coronige Wortneuschöpfungen): *O du coronige, o du (un-)selige gnadenbringende Weihnachtszeit!* (URL: https://goo.su/6JPe).

При рассмотрении языкового материала, собранного при помощи поисковой системы Google, было выявлено прилагательное *coronarisch*. Анализ его актуальных реализаций позволяет сделать вывод о наличии у этого прилагательного двух значений: 1) соответствующий условиям и мерам, существующим во время пандемии; 2) существующий во время пандемии коронавируса: *Aus coronarischen Gründen fand sie digital statt* (URL: https://goo.su/6jpF). Это прилагательное, как и coronar, является омофоном соответствующего медицинского термина.

Поскольку среди прилагательных с основой -corona- имеется большое количество синонимичных лексем, представлялось необходимым проанализировать их сферу функционирования, особенности их контекстуальной сочетаемости, а также степень употребительности.

Максимальную частотность (около 100 употреблений по данным поисковой системы Google) демонстрирует прилагательное *coronisch* (*coronaisch*). В отличие от *coronös* оно не имеет специфической стилистической окраски. Вариант *coronaisch* встретился в 45 контекстах, отобранных при помощи поисковой системы Google, также было выявлено более 50 контекстуальных употреблений, содержащих редуцированный вариант *coronisch*. Высокая степень адаптации обоих вариантов с суффиксом -isch обусловлена значительной активностью этого суффикса в немецком словообразовании, его многозначностью и способностью присоединяться к разным по морфемному составу, семантике и происхождению субстантивным основам.

Анализ контекстуальных употреблений в поисковой системе Google показал, что довольно часто встречается лексема *coronös*; было обнаружено более 50 случаев контекстуальных употреблений этого прилагательного. Особенностью семантики прилагательного *coronös* (как и прилагательного *coronig*) является наличие шутливо-разговорной окраски [19]. В другой статье Общества немецкого языка (GfDS) отмечается, что прилагательные *coronös* и *coronig* имеют «сатирическую окраску» [17].

Конкуренцию суффиксу -ös составляет продуктивный частотный суффикс -ig, также способный придавать производной лексеме значение наличия признака, выраженного основой существительного. Данные системы Google показывают, что употребительность прилагательного *coronig* не так высока (отмечено 30 употреблений в разных контекстах). Возможно, причиной является традиционная сочетаемость этого суффикса с исконными основами, в связи с чем синонимичное производное прилагательное с суффиксом -ös выглядит привычнее и предпочтительнее.

Высокой употребительностью отличается прилагательное *coronamäßig* (48 случаев употребления в различных контекстах по данным Google). Этот суффикс практически не имеет структурных ограничений в сочетаемости и вследствие этого очень активен. Он участвует в образовании прилагательных с реляционным значением и конкурирует с суффиксом -isch и его вариантами, которые несколько уступают ему в употребительности.

Прилагательное *coronarisch* имеет относительно высокую частотность (было обнаружено 28 контекстуальных употреблений, например, coronarische Inseln, Kultur, Comedy, Bedingungen, Gründe, Zumutungen, Verkettungen der Schicksale и другие сочетания).

Согласно полученным данным, прилагательное *coronistisch* также имеет меньшую частотность, чем синонимичные *coronös*, *coronamäßig* и *coronisch* (всего было отмечено 23 случая употребления этого прилагательного в разных контекстах). В ходе анализа контекстуальных употреблений прилагательного *coronistisch* была обнаружена интересная закономерность в его лексико-семантической сочетаемости: эта лексема часто сочетается с существительными, относящимися к сфере политики (Politik, Einheitspartei, Diktatur, Klassenfeind, Unionspartei и др.).

Среднюю употребительность имеет также прилагательное *coronal*. В поисковой системе Google было отмечено 22 употребления в разных контекстах. Чаще всего реализуется основное значение – «обусловленный пандемией COVID-19 и принятыми в связи с ней карантинными мерами» (coronale Stille, Verstimmung, Klopapierkriese, Langeweile, Gedanken, Zeiten, Ansichten, Beeinträchtigung des Kleinstadtlebens и другие сочетания). Употребительность данной лексемы можно объяснить тем, что суффикс -al традиционно используется в немецкой лексике для образования прилагательных от заимствованных субстантивных основ [20. С. 45]. При этом суффикс -al не является активным, и этот факт сказывается на том, что прилагательное, образованное с его участием, несколько уступает в употребительности другим синонимам.

Основываясь на примерах прилагательных *coronarisch*, *coronar*, *coronal*, можно сделать вывод, что наличие омонимичных лексем из области медицины не препятствует относительно активному использо-

ванию соответствующих «пандемийных» лексем, а возможно, даже способствует их более быстрой адаптации в речи.

Самую низкую употребительность показала лексема *coronahaft*. У этого прилагательного было выявлено всего три случая употребления в контексте, где оно встречается в сочетании с абстрактными существительными Leere, Bestrahlung, Geisterstimmung. М. Вайнерт также замечает, что прилагательное *coronahaft* встречается единично в блогах или социальных сетях [10. S. 105]. Его невысокая употребительность может объясняться тем, что суффикс -haft традиционно сочетается с эндогенными основами.

С суффиксом -haft конкурирует экзогенный суффикс -esk, который также придает прилагательным значение «наличия признака при характеристике свойств, предметов и, редко, людей (большей частью с оценочным значением)». В лексике периода пандемии новой коронавирусной инфекции он используется для образования прилагательного *coronaesk* (*coronesk*) – «удовлетворяющий предписаниям, которые следует соблюдать во время пандемии COVID-19». Немецкие лингвисты подчеркивают, что образованные по этой модели прилагательные функционируют преимущественно в художественно-публицистических жанрах – литературных очерках и фельетонах [16. S. 350]. Анализ источников языкового материала показал, что, в отличие от большинства других рассмотренных прилагательных, которые встречались преимущественно в сообщениях в социальных сетях, лексема *coronesk* чаще обнаруживается в публикациях на региональных сайтах теле- и радиокомпаний, в авторских блогах и влогах, в информационных заметках и статьях периодических печатных и онлайн-изданий. Например: *Wie pandemisch, wie coronesk wird das diesjährige Sommerfestival? Kollender: Absolut* (URL: https://goo.su/6kYV). *Als Symbol für die wilden Sprünge der vergangenen Monate, für den Zick-Zack-Kurs, bei dem kaum noch jemand mit kann, für Fruchtbarkeit (auch wenn Geburtenstatistiken vielerorts Anderes über coroneske Aktivitäten aussagen) und für Frühlingserwachen* (URL: https://goo.su/6Jpg).

Частотность прилагательного с суффиксом -esk заметно выше, чем прилагательного с синонимичным -haft-. В поисковой системе Google был найден 21 контекст, содержащий лексему *coronesk* (*coronaesk*). Таким образом, можно утверждать, что более употребительными являются те прилагательные с основой -corona-, которые образованы в соответствии с традиционным правилом этимологической валентности.

Некоторые из рассмотренных в предыдущем разделе суффиксальных прилагательных участвуют в дальнейших деривационных процессах как производящие основы. Чаще всего они сочетаются с экзогенными префиксами prä- и post-, а также с эндогенными синонимич-

ными неполнозначными основами nach- и vor-. В процессе префиксальной деривации наиболее активно участвуют прилагательные *coronaisch*, *coronal*, *coronisch*, *coronar*. Образованные с их участием производные лексемы обозначают «что-либо, наступившее после либо существовавшее до периода пандемии COVID-19 и ограничительных мер, карантина и изоляции»: präcoronaische Zeit, postcoronaisches Leben, vorcoronaische Gesellschaft, präcoronale Noirmalität, postcoronale Epoche, nacjcoronale Gastlichkeit, präcoronische Welt, vorcoronische Gewohnheiten, präcoronare Atmosphäre, vorcoronarische Ära и другие примеры. Наибольшую частотность демонстрирует прилагательное postcoronar (отмечено 18 случаев употребления в разных контекстах).

Сложные прилагательные с компонентом -corona-

Всего было выявлено 11 сложных прилагательных, в которых основа -corona- выступает в качестве первого детерминативного компонента. Второй компонент прилагательного при этом может быть представлен:

а) основой причастия (*coronageplagt*, *coronabetroffene*, *coronabedingt*, *coronaangepasst*, *coronageschädigt*),

б) основой прилагательного (*coronamüde*, *coronastill*, *coronatauglich*, *coronapositiv*, *coronaleer*).

При образовании сложных прилагательных с компонентом -corona- реализуются две основные словообразовательные модели:

1. Модель с лимитативно-реляционным значением, где вторая основа выражает соответствие характеризуемого объекта тому, что обозначено детерминирующей основой. Примерами служат синонимичные прилагательные: *coronatauglich* – «удовлетворяющий гигиеническим требованиям, принятым в период пандемии новой коронавирусной инфекции», *coronapositiv* – «имеющий подтвержденный анализ на наличие коронавирусной инфекции», *coronaangepasst* – «соответствующий предписаниям и рекомендациям, принятым в период пандемии коронавируса с целью уменьшить распространение инфекции», *coronabedingt* – «обусловленный/вызванный особыми обстоятельствами, которые возникли в связи с пандемией COVID-19».

2. Модель с каузальным значением, по которой образованы прилагательные *coronageplagt* – 1) находящийся под (длительным) негативным воздействием обстоятельств, возникших в связи с пандемией COVID-19; 2) находящийся в плохом физическом и психическом состоянии в связи с негативным воздействием обстоятельств, возникших в связи с пандемией COVID-19; *coronageschädigt* – «пострадавший в результате принятых противоэпидемических мер», *coronamüde* – «испытывающий состояние раздражения и усталости от ситуации, воз-

никшей в связи с пандемией новой коронавирусной инфекции и введенными противоэпидемическими мерами», *coronastill* – «тихий, опустевший, непосещаемый в результате ограничительных изоляционных мер, введенных в связи с пандемией COVID-19». В качестве синонима к *coronastill* функционирует прилагательное *coronaleer*: *Die Ostersonne scheint in die coronaleere Kirche* (URL: https://kirche-pesterwitz.de/wp/wp-content/uploads/PDF/GB_2021_03-05.pdf).

Ниже рассмотрены наиболее употребительные прилагательные, которые служат маркерами основных проблем, событий, того, что в настоящее время больше всего волнует участников тематического дискурса «коронавирусной пандемии». К таким ключевым понятиям «коронавирусной» эпохи на основании анализа контекстов, представленных в корпусе поисковой системы Google, можно отнести прилагательные *coronabedingt* (около 120 случаев употребления в выборке), *coronageschädigt* (78 употреблений), *coronageplagt* (76 употреблений), coronamüde (82 употребления).

По данным свободных лексикографических ресурсов Wörterbuch Wortbedeutung.info [21] и Wiktionary, das freie Wörterbuch [22], прилагательное *coronabedingt* чаще всего вступает в сочетание с лексемами Einschränkungen, Absage, Verschiebung, Schließng, Jahr, Ende и некоторыми другими. Как показывает проведенный анализ контекстуальных употреблений, наиболее частотными коллокантами для coronabedingt являются существительные Schließung, Maßnahmen, Einschränkungen, Regeln или Regelungen, а также Absage и Änderungen.

Прилагательное *coronageschädigt* в большинстве примеров употреблено в сочетании с существительным Unternehmen, также часто встречаются сочетания этого прилагательного с лексемами Betriebe и Vereine, а также с обозначениями отраслей и институтов, например, coronageschädigte Spielstätte, Wirte, Mieter, Firmen, Organisationen, Naheverkehr.

Лексема *coronageplagt* также используется в основном в сочетании с существительными, обозначающими виды отраслей и предприятий, которые оказались под негативным воздействием ограничений, связанных с обусловленным пандемией кризисом: coronageplagte Gastronomien, KfZ-Gewerbe, Betriebe, Sportvereine, Reisebranche, Lufthansa, Airlines, Restaurant-Betreiberin и др. Гораздо реже прилагательное используется во втором значении, характеризуя лиц, психически или физически страдающих от введенных на время пандемии ограничительных мер: coronageplagte Schülerinnen, Kinder, Rumänninen, Darmstädter, Italiener.

Анализируя дальнейшие сочетания лексем *coronabedingt*, *coronageschädigt* и *coronageplagt*, можно прийти к выводу, что в наибольшей степени вынужденные меры и правила, введенные в целью

замедлить распространение инфекции COVID-19, затронули сферу экономики и образования: coronageplagte Schüler, Schulen, Betriebe, Firmen, Branche, Händler, Unaternehmen, Selbstständige; coronabedingte Schulen, Schülerinnen, Lernlücken, Unterrichtsausfälle, Lerndefizite, Bildungsrückstände; coronageschädigte unternehmen, Betriebe и др.

Анализ сочетаемости прилагательного *coronamüde* показал, что носители языка обычно используют это эмоционально окрашенное прилагательное для характеристики своего состояния в сочетании с местоимениями ich или wir. Другие существительные в сочетании с данной лексемой обозначают разные группы населения, города и страны, уставшие от длительных ограничений и негативной информации, связанной с пандемией COVID-19 (coronamüde Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Mitarbeitende, Führungskräfte, Touristen, Schüler, Volk, Bürger, Deutschland, Russland, Europäer).

Прилагательные с компонентом Corona и неполнозначными основами

При анализе выборки было обнаружено несколько прилагательных с основой -corona- и неполнозначной основой – морфемой, которая внешне соотносится с самостоятельно функционирующим словом, но имеет в высокой степени абстрактный характер и таким образом получает способность серийного участия в словообразовании. Будучи семантически, фонетически и структурно идентичными основам самостоятельных слов, но функционально близки аффиксам, неполнозначные основы занимают промежуточное положение между аффиксами и полнозначными основами. Они соотносятся с соответствующими словами по форме и значению, что дает основание рассматривать их как семантические варианты основ этих слов [23. С. 14–15].

Анализ источников показал, что среди лексем с основой -corona- в качестве первого компонента наиболее часто употребляются прилагательные *coronasicher*, *coronafrei*, *coronafähig*, *coronagerecht*, *coronalos*.

Очень высокую употребительность имеет прилагательное *coronasicher* – «удовлетворяющий гигиеническим требованиям, принятым во время пандемии COVID-19» (OWID). В ходе изучения контекстов в корпусе поисковой системы Google было выявлено 113 случаев употребления этой лексемы. Среди ее коллокантов выделяются существительные, относящиеся к двум тематическим группам: а) мероприятия и события (coronasichere Events, Seminar, Veranstaltungen, Konzerte, Reisen, Nikolaus, Test-Festivals) и б) территории, помещения (coronasichere Schulen, Straßen, Rad- und Gehwege, Location, Schulbusse, Zonen): *Als erster Ort der Welt bietet der Stadtstaat Singapur ein coronasicheres Hotel mit Konferenzräumen* (URL: https://goo.su/6UMs).

В разных источниках очень часто употребляется также лексема *coronagerecht* – «соответствующий гигиеническим требованиям, которые обеспечивают защиту от распространения новой коронавирусной инфекции» (OWID). Всего удалось обнаружить 108 примеров контекстов, содержащих это прилагательное, как в прямом, так и в переносном значении. *Coronagerecht* регулярно сочетается с существительными, обозначающими мероприятия, которые проводятся с соблюдением необходимых гигиенических и защитных мер (coronagerechte Konzerte, Fotoaktion, Geburtstag, Meetings, Kinderfest): *Mit einer kleineren und coronagerechten Militärparade ist in Grossbritannien der 95. Geburtstag von Königin Elizabeth II gefeiert worden* (URL: https://goo.su/6UPH).

Прилагательное *coronafrei* имеет определенную тематическую сферу употребления: «свободный от карантинных ограничений, введенных в связи с эпидемией коронавируса» (OWID). Оно сочетается с существительными, которые относятся преимущественно к лексической группе «наименование мест и территорий» (coronafreie Zonen, Staaten, Städte, Dörfer, Inseln, Gemeinden, Kontinent, Welt, Kommunen, Orte, Fleckchen, Kreis, Schulklasse, Arbeitsplatz, Rathaus и подобные), а также с некоторыми существительными из тематической группы «путешествие» (Fahrt, Reise, Flug, Reiseziel и др.). Прилагательное *coronafrei* имеет максимальную употребительность среди всех рассмотренных прилагательных с компонентом Corona (более 200 случаев контекстуального употребления по данным поисковой системы Google), что связано с процессом постепенного выхода общества из локдауна и снятием изоляции в разных учреждениях и на разных территориях: *Nauru gilt als coronafreie Zone* (URL: https://goo.su/6uKu).

В качестве антонимичного компонента для -frei при основе -corona- используется неполнозначная основа -los, выражающая значение «отсутствие чего-либо, обозначенного основой существительного». С ее помощью образовано прилагательное coronalos – «не имеющий признаков инфекции COVID-19» (OWID): *Der evangelische Kindergarten hatte in coronalosen Zeiten regelmäßigen Kontakt zu den Mitarbeitern und Bewohnern der Curata-Seniorenresidenz in der Stadt* (URL: https://goo-gl.ru/aa1vA).

Прилагательное *coronalos* также отличается большой употребительностью (отмечено 54 употребления в контексте). Это объясняется, по-видимому, тем, что данное прилагательное занимает отдельную семантическую нишу, не имея конкурентов среди других лексем. *Coronalos* обозначает все то, что свободно от заражения вирусом SARS-CoV-2, а также от ограничений и правил, введенных для защиты от распространения этого вируса в период пандемии (coronalose Nähe, Treffen, Party, Welt, Land, Beratung, Begegnungen, Haushalt, Innenstadt). Обращает на себя внимание регулярная сочетаемость этого прилагательного с суще-

ствительными с временным значением (coronalose Stunde, nacht, Sommer, Februar, Mittwochabend, Vergangenheit, Zukunft, Winterwochenenden).

Занимая указанную семантическую нишу, -los при основе -corona- вытесняет синонимичный компонент -leer.

Прилагательное *coronafähig* отсутствует в Словаре неологизмов. Исходя из значения компонента -fähig и анализа контекстуальных употреблений, его значение можно сформулировать как «допустимый в период коронавирусной пандемии и ограничительных мер по ее распространению» (coronafähige Formate, Messestände, Lüftungsanlage, Smartphone, Hobbys, Spielformen, Durchführungsvariante). Употребительность этого прилагательного довольно высокая (было выявлено 72 контекста в поисковой системе Google). Обращает на себя внимание частое сочетание прилагательного *coronafäig* с существительными, обозначающими учреждения и помещения (coronafähiges Kino, Schwimmbad, Schule, Ratssaal, Bühnen, Krankenhäuser, Aufnahmestation и т.д.): *Diese haben aber bereits wegen Spielermangel und eines nicht coronafähigen Spiellokals die Begegnung abgesagt...* (URL: https://schachclub-brombach.de/?p=3589).

Несколько меньшую частотность демонстрирует, по данным поискового корпуса Google, прилагательное с неполнозначной основой -artig (выявлен 41 пример контекстуального употребления).

Прилагательные с компонентами -haltig, -fest, -fremd имеют низкую частотность, при этом могут употребляться как в прямом основном значении, так и в метафорическом. Например, *coronahaltig* – «содержащий вирус SARS-CoV-2» (coronahaltige Aerosole, Zeit / Wirtschaftspolitik), *coronafest* – «препятствующий заражению вирусом SARS-CoV-2 или его распространению» (coronafeste Belüftungsanlagen, Lösungen), *coronafremd* – «не относящийся к коронавирусу» (coronafremde Krankheit, Themen, Gedanken). Вероятно, недостаточная употребительность этих прилагательных стала причиной их отсутствия на данный момент в Словаре неологизмов OWID.de.

В целом можно сделать вывод, что частотные прилагательные с неполнозначными основами *-fähig*, *-sicher*, *-frei*, *-los* имеют очень широкую сочетаемость, но чаще образуют словосочетания с существительными, относящимися к тематическим группам со значением «помещения, территории» (*coronasicher*, *coronafähig*), «события, мероприятия» (*coronasicher*, *coronafrei*, *coronagerecht*) и «временные периоды» (*coronalos*).

Адъективация

Список новых прилагательных немецкого языка дополняют адъективированные причастия, образованные от глаголов с основой

-corona-: *coroniert*, *coronisiert*, *coronifiziert*. Необходимым условием для перехода в разряд прилагательного является сдвиг в значении причастия, которое получает новые семы, не фиксирующиеся в содержании соответствующего глагола.

Как прилагательное должна рассматриваться лексема *coroniert*, которая мотивирована глаголом *coronieren* – «полностью приспособить к условиям существования в период пандемии и введенных в связи с ним ограничений» (OWID), но функционирует преимущественно в значении «зараженный вирусом COVID-19». Кроме того, анализ контекстов, включающих эту лексему, подтверждает факт ее семантического развития и формирования новых лексико-семантических вариантов. Основываясь на данных контекстуального анализа, можно сформулировать как минимум еще один узуальный лексико-семантический вариант – «существующий в условиях пандемии и находящийся под (негативным) влиянием противоэпидемических мер» (coroniertes Volk, coronierte Oberflächen, coronierte Kultur).

Показателем начавшегося процесса адъективации может служить возможность метафорического употребления причастия. В ходе контекстуального анализа такие случаи были зафиксированы для лексемы *coronisiert* (образована от глагола *coronisieren*, чье значение синонимично основному значению глагола *coronieren*). Лексема *coronisiert* используется реже, чем *coroniert*, однако, помимо основного значения «соблюдающий противоэпидемические меры или соответствующий им» (coronisierte Schweiz, Welt, Gesellschaft, Spieler, Lage, Gesamtsituation), также регулярно реализуется в метафорическом значении: coronisiertes Behördendeutsch, coronisierter Wahnsinn.

В рассмотренных источниках часто встречается адъективированное причастие от глагола *coronifizieren* (coronifizierte Gesellschaft, Menschheit, Techno-Society). При адъективации лексема *coronifiziert*, как и *coronisiert*, получила изменения в семантической структуре, которые обусловливают возможность ее метафорического или метонимического употребления: das coronifizierte Böse, coronifizierter Alltag, coronifizerte Rache.

Заключение

В исследовании были отобраны и проанализированы прилагательные, образованные от основы ключевого существительного эпохи пандемии COVID-19 *Corona*. В исследовательскую выборку вошли прилагательные, образованные путем суффиксации (10 единиц) или добавления неполнозначного компонента (8 единиц), адъективированные причастия (6 единиц) и сложные прилагательные (10 единиц).

Многие суффиксальные прилагательные с компонентом Corona образованы по моделям с конкурирующим значением и имеют синони-

мичное лексическое значение. Наиболее многочисленным является синонимический ряд лексем со значением «относящийся к периоду пандемии коронавируса», которые имеют практически одинаковую сочетаемость. Четкая семантическая дифференциация у прилагательных-синонимов отсутствует в силу их новизны, их адаптация в лексической системе немецкого языка пока не завершена. При этом они несколько отличаются по степени употребительности (coronig – coronös). Есть вероятность, что в дальнейшем, при условии их закрепления в словарном составе, синонимичные прилагательные приобретут более явные дифференциальные семы и разделят сферы употребления.

На основании сделанных наблюдений можно предположить, что на употребительность лексемы в определенной степени влияет то, насколько сочетание основы и конкретного суффикса соответствует словообразовательной традиции, а также то, насколько активна соответствующая модель в немецком словообразовании.

Подтвердилось предположение о том, что активное употребление прилагательного находится в прямой зависимости от его многозначности: так, прилагательные coronös, coronamäßig, coronisch являются многозначными лексемами и имеют высокую употребительность.

Высокую частотность демонстрируют прилагательные с основой -corona- и неполнозначными основами -fähig, -frei, -leer, -los. При анализе их сочетаемости выяснилось, что прилагательные coronalos и coronaleer имеют предпочтения в сочетаемости с определенными существительными.

В составе сложных прилагательных компонент -corona- занимает, как правило, место первой, детерминативной основы. Сложные прилагательные с компонентом -corona- образуются по двум основным моделям: лимитативно-реляционной (второй компонент обозначает признак, соответствующий тому, что обозначено основой -corona-) и каузальной (компонент -corona- указывает на причину признака или состояния, обозначенного второй основой). Все сложные прилагательные, встретившиеся в выборке, имеют среднюю употребительность.

Намного более многочисленными и частотными, чем сложные прилагательные, являются лексемы с неполнозначной основой в качестве второго компонента. Максимальной частотностью обладают лексемы *coronafähig*, *coronagerecht*, *coronafrei*, *coronasicher*. Появление и высокая употребительность этих лексем объясняются тем, что они дают важные, глобально значимые на данном этапе существования общества характеристики обозначаемым явлениям и сущностям.

Многие из рассмотренных в статье лексем на данный момент не получили фиксации ни в одном словаре, включая Словарь неологизмов на платформе OWID.de. Это вполне объяснимо, поскольку эти новые слова появились и существуют в языке как обозначения явлений и

предметов «коронавирусного периода» и, при условии окончания пандемии, устранения ее угрозы и отказа от принятия соответствующих защитных мер, выйдут из употребления так же быстро, как и появились. Однако дальнейшее изучение таких ситуативных неологизмов оправдано по целому ряду причин.

Во-первых, они отражают отношение, сложившееся в социуме по отношению к происходящим в определенный исторический период событиям, и дают возможность выявить и проанализировать особенности отдельных фрагментов языковой и культурной картины мира.

Во-вторых, так же, как все неологизмы в целом, они служат индикаторами потенциально активных и перспективных словообразовательных процессов в языке.

Список источников

1. ***Lobin H.*** Sind Pandemien Lokomotiven der Sprachgeschichte? // Spectrum.de 25.05.2020. URL: https://goo.su/6meU (дата обращения: 10.03.2021).
2. ***Гатауллин Р.Г.*** Корона / Corona в деривационной системе современных языков // Вестник Башкирского университета. 2020. Т. 25, № 4. С. 840–849. doi: 10.33184/bulletin-bsu-2020.4.23
3. ***Северская О.И.*** Ковидиоты на карантикулах: коронавирусный словарь как диагностическое поле актуальных дискурсивных практик // Коммуникативные исследования. 2020. № 4. URL: https://goo.su/6TDI (дата обращения: 28.07.2021).
4. ***Balnat V.*** Unter Beobachtung: Corona-Wortschatz im Deutschen und Französischen // Nouveaux Cahiers d'Allemand: Revue de linguistique et de didactique, Association des Nouveaux Cahiers d'Allemand. 2020. № 38 (2). URL: https://goo.su/6lfj (дата обращения: 10.03.2021).
5. ***Klosa-Kückelhaus A.*** Bilder und Metaphern im Wortschatz rund um die Coronapandemie // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 2020a. 4 S. URL: https://goo.su/6mDR (дата обращения: 1.12.2020).
6. ***Klosa-Kückelhaus A.*** Das Coronavirus, seine Varianten und ihre Namen // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 2020b. 6 S. URL: https://goo.su/6MDp (дата обращения: 01.12.2020).
7. ***Möhrs Ch.*** Ein Wortnetz entspinnt sich um Corona // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 2020a. 2 S. URL: https://goo.su/6Mr7 (дата обращения: 10.03.2021).
8. ***Möhrs Ch.*** Sprache, Emojis und Corona – im Wandel der Zeit // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 2020b. 5 S. URL: https://goo.su/6mdS (дата обращения: дата обращения: 10.03.2021).
9. ***Moulin A.*** Linguistische Kreativität in Pandemiezeiten – eine sprachhistorische Annäherung // Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur. 2020. 16. Jahrgang. Heft 02/03. S. 268–273.
10. ***Weinert M.*** Krisensprache – Sprachkrise – Krisenkommunikation: Sprache in Zeiten der COVID-19 Pandemie. Tectum Wissenschaftsverlag, 2021. 578 S.
11. ***Zifonun G.*** Anglizismen in der Coronakrise // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim : Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS), 2020. 4 S. URL: https://goo.su/6MdQ (дата обращения: 10.03.2021).

12. ***Темиргазина З.Ф., Лучик М.*** Семиотика «пандемического» дискурса: «новояз» эпохи карантина // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. 2020. № 6 (1). С. 30–38. doi: 10.20339/PhS.6-20.030
13. ***Kaczmarek H.*** Coronavirus(-Pandemie) in Sprache und Denken. Ein Exkurs anhand der deutschen online-Nachrichtenmeldungen // Linguistische Treffen in Wrocław. 2021. Vol. 19. 2021 (I). S. 107–118. doi: 10.23817/lingtreff.19-7.
14. ***Krug A.*** Mit den Augen Susan Sontags: Metaphern im Umgang mit COVID-19 [Through the eyes of Susan Sontag: Metaphors for Covid-19] // Zeitschrift für Ethik und Moralphilosophie. 2021. S. 1–17. URL: https://goo.su/6pYv (date of access: 20.06.2021). doi: 10.1007/s42048-021-00098-4
15. ***OWID*****:** Neuer Wortschatz rund um die Coronapandemie (April 2020-heute) // Neologismenwörterbuch. Online Wortschatz-Informationssystem Deutsch. Mannheim, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. URL: https://www.owid.de/docs/neo/listen/corona.jsp. (дата обращения: 10.03.2021).
16. ***Fleischer W., Barz I.*** Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. 4., völlig neu verarbeitete Auflage. Tübingen : Walter de Gruyter, 2012. 485 S.
17. ***Coronafrei***, vulnerabel und kontaktbeschränkt: die aktuellen Covid-19-Adjektive // GfDS. 12.05.2020. URL: https://gfds.de/coronafrei-vulnerabel-und-kontaktbeschraenkt-die-aktuellen-covid-19-adjektive/ (дата обращения: 10.03.2021).
18. ***Die sprachlichen*** Corona-Folgen // GfDS. 17.03.2020. URL: https://gfds.de/die-sprachlichen-corona-folgen/ (дата обращения: 10.03.2021).
19. ***Corona-Wortbildungen*** gehen viral: GfdS zur Lage an der terminologischen Front // UEPO.de. Das Übersetzerportal. 22.03.2020. URL: https://uepo.de/2020/03/22/corona-wortbildungen-gehen-viral-gfds-zur-lage-an-der-terminologischen-front/ (дата обращения: 10.03.2021).
20. ***Словарь*** словообразовательных элементов немецкого языка / под ред. М.Д. Степановой. М. : Рус. яз., 1979. 536 с.
21. ***Wörterbuch*** Wortbedeutung.info. URL: https://goo.su/6Ut6 (дата обращения: 10.06.2021).
22. ***Wiktionary***, das freie Wörterbuch. URL: https://de.wiktionary.org/wiki/coronabedingt (дата обращения: 10.06.2021).
23. ***Левковская К.А.*** Лексикология современного немецкого языка. М. : Высшая школа, 1968. 318 с.

References

1. Lobin H. (2020) Sind Pandemien Lokomotiven der Sprachgeschichte? Spectrum.de 25.05.2020. URL: https://goo.su/6meU (Accessed: 10.03.2021).
2. Gataullin R.G. (2020) Korona / Corona v derivacionnoj sisteme sovremennyh jazykov [Crown / Corona in the derivational system of modern languages]. Vestnik Bashkirskogo universiteta. 25 (4). pp. 840-849. DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2020.4.23
3. Severskaja O.I. (2020) Kovidioty na karantikulah: koronavirusnyj slovar' kak diagnosticheskoe pole aktual'nyh diskursivnyh praktik [Covidiotes on quarantinedays: Coronavirus Dictionary as a Diagnostic Field of Current Discourse Practices]. Kommunikativnye issledovanija. 4. URL: https://goo.su/6TDI (Accessed: 28.07.2021).
4. Balnat V. (2020) Unter Beobachtung: Corona-Wortschatz im Deutschen und Französischen. Nouveaux Cahiers d'Allemand: Revue de linguistique et de didactique, Association des Nouveaux Cahiers d'Allemand. 38 (2). URL: https://goo.su/6lfj (Accessed: 10.03.2021).
5. Klosa-Kückelhaus A. (2020a) Bilder und Metaphern im Wortschatz rund um die Coronapandemie. Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 4 p. URL: https://goo.su/6mDR (Accessed: 1.12.2020).

6. Klosa-Kückelhaus A. (2020b) Das Coronavirus, seine Varianten und ihre Namen. Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 6 p. URL: https://goo.su/6MDp (Accessed: 01.12.2020).
7. Möhrs C. (2020a) Ein Wortnetz entspinnt sich um Corona. Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 2 p. URL: https://goo.su/6Mr7 (Accessed: 10.03.2021).
8. Möhrs C. (2020b) Sprache, Emojis und Corona – im Wandel der Zeit. Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 5 p. URL: https://goo.su/6mdS (Accessed: 10.03.2021).
9. Moulin A. (2020) Linguistische Kreativität in Pandemiezeiten – eine sprachhistorische Annäherung. Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur. 16. Jahrgang. Heft 02/03. S. 268-273.
10. Weinert M. (2021) Krisensprache – Sprachkrise – Krisenkommunikation: Sprache in Zeiten der COVID-19 Pandemie. Tectum Wissenschaftsverlag. 578 p.
11. Zifonun G. (2020) Anglizismen in der Coronakrise. Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS). 4 p. URL: https://goo.su/6MdQ (Accessed: 10.03.2021).
12. Temirgazina Z.F., Luchik M. (2020) Semiotika «pandemicheskogo» diskursa: «novojaz» epohi karantina [Semiotics of the "pandemic" discourse: "newspeak" of the quarantine era]. Filologicheskie nauki. Nauchnye doklady vysshej shkoly, 6 (1). pp. 30-38. DOI 10.20339/PhS.6-20.030.
13. Kaczmarek H. (2021) Coronavirus(-Pandemie) in Sprache und Denken. Ein Exkurs anhand der deutschen online-Nachrichtenmeldungen. Linguistische Treffen in Wrocław. Vol. 19 (I). pp. 107-118. DOI: 10.23817/lingtreff.19-7.
14. Krug A. (2021) Mit den Augen Susan Sontags: Metaphern im Umgang mit COVID-19. Zeitschrift für Ethik und Moralphilosophie. pp. 1-17. URL: https://goo.su/6pYv (Accessed: 20.06.2021). DOI:10.1007/s42048-021-00098-4
15. OWID: Neuer Wortschatz rund um die Coronapandemie (April 2020-heute). Neologismenwörterbuch. Online Wortschatz-Informationssystem Deutsch. Mannheim, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. URL: https://www.owid.de/docs/neo/listen/corona.jsp. (Accessed: 10.03.2021).
16. Fleischer W. (2012) Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. 4., völlig neu verarbeitete Auflage / W. Fleischer, I. Barz. Tübingen: Walter de Gruyter. 485 p.
17. Coronafrei, vulnerabel und kontaktbeschränkt: die aktuellen Covid-19-Adjektive (2020). GfDS. URL: https://gfds.de/coronafrei-vulnerabel-und-kontaktbeschraenkt-die-aktuellen-covid-19-adjektive/ (Accessed: 10.03.2021).
18. Die sprachlichen Corona-Folgen (2020). GfDS. URL: https://gfds.de/die-sprachlichen-corona-folgen/ (Accessed: 10.03.2021).
19. Corona-Wortbildungen gehen viral: GfdS zur Lage an der terminologischen Front (2020). In: UEPO.de. Das Übersetzerportal. URL: https://uepo.de/2020/03/22/corona-wortbildungen-gehen-viral-gfds-zur-lage-an-der-terminologischen-front/ (Accessed: 10.03.2021).
20. Slovar' slovoobrazovate.l'nyh elementov nemeckogo jazyka [Dictionary of word-formation elements of the German language] (1979) / Pod red. M.D. Stepanovoj. M.: Russkij jazyk. 536 p.
21. Wörterbuch Wortbedeutung.info. URL: https://goo.su/6Ut6 (Accessed: 10.06.2021).
22. Wiktionary, das freie Wörterbuch. URL: https://de.wiktionary.org/wiki/coronabedingt (Accessed: 10.06.2021).
23. Levkovskaja K.A. (1968) Leksikologija sovremennogo nemeckogo jazyka [Lexicology of Modern German]. M.: Vysshaja shkola. 318 p.

Информация об авторе:
Юшкова Л.А. – доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков в сфере права, экономики и управления, Удмуртский государственный университет (Ижевск, Россия). E-mail: jushkova1@yandex.ru

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author:
Yushkova L.A., D.Sc. (Philology), Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages in the Field of Law, Economics and Management, Udmurt State University (Izhevsk, Russia). E-mail: jushkova1@yandex.ru

The author declares no conflicts of interests.

Поступила в редакцию 02.06.2022; принята к публикации 02.08.2022

Received 02.06.2022; accepted for publication 02.08.2022